

**D-Schwerin: Obsługa regularnego połączenia lotniczego****Zaproszenie do składania ofert na obsługę regularnego połączenia lotniczego na trasie Rostock-Laage — Monachium i z powrotem, ogłoszone przez Republikę Federalną Niemiec na podstawie art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Rady nr 2408/92/EWG**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2006/C 317/10)

1. **Wprowadzenie:** Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady nr 2408/92/EWG z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzspółnotowych tras lotniczych, rząd Republiki Federalnej Niemiec postanowił od dnia 25 marca 2007 r. nałożyć obowiązek użyteczności publicznej w stosunku do regularnego połączenia lotniczego na trasie Rostock-Laage — Monachium. Szczegóły dotyczące tego obowiązku użyteczności publicznej zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 316 z dnia 22.12.2006 r.

Jeśli do dnia 25 lutego 2007 r. żaden z przewoźników lotniczych Wspólnoty nie przedłożył Ministerstwu Transportu, Budownictwa i Rozwoju Meklemburgii-Pomorza Przedniego pisemnego potwierdzenia rozpoczęcia obsługi regularnego połączenia lotniczego od dnia 25 marca 2007 r. zgodnie z nałożonym obowiązkiem użyteczności publicznej i bez występowania o dofinansowanie, Republika Federalna Niemiec, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 4 ust. 1 lit. d) wspomnianego wyżej rozporządzenia, ograniczy dostęp do trasy do jednego przewoźnika lotniczego i przyzna prawo do obsługi tego połączenia lotniczego od dnia 25 marca 2007 r. w drodze przetargu publicznego.

2. **Przedmiot zaproszenia do składania ofert:** Obsługa regularnego połączenia lotniczego na trasie Rostock-Laage — Monachium zgodnie z nałożonym obowiązkiem użyteczności publicznej, który został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 316 z dnia 22.12.2006 r.

3. **Uczestnictwo w przetargu:** W przetargu może wziąć udział każdy przewoźnik lotniczy posiadający ważną koncesję łącznie z certyfikatem przewoźnika lotniczego (AOC), wydane przez jedno z państw członkowskich zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2407/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym.

4. **Procedura:** Niniejsze zaproszenie do składania ofert podlega przepisom art. 4 ust. 1 lit. d) do i) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92.

Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Rozwoju Meklemburgii-Pomorza Przedniego zastrzega sobie prawo odrzucenia wszystkich ofert lub podjęcia rokowań, jeżeli żadna z przedłożonych ofert nie będzie możliwa do zaakceptowania z ekonomicznego punktu widzenia. Oferent jest związany swoją ofertą do momentu udzielenia zlecenia.

5. **Dokumentacja:** Pełną dokumentację dotyczącą zaproszenia do składania ofert łącznie ze specyfikacją, warunkami umowy i przyjęciem obowiązku użyteczności publicznej można otrzymać bezpłatnie pod następującym adresem:

Ministerium für Verkehr, Bau und Landesentwicklung Mecklenburg-Vorpommern, Referat Straßenverkehr, Luftverkehr, Verkehrs- und Baurecht, D-19048 Schwerin.

Można również zwrócić się o nią drogą elektroniczną: b.witting@wm.mv-regierung.de, lub faksem pod numer (49-385) 588 58 65.

6. **Dofinansowanie:** W ofertach należy jednoznacznie wskazać wysokość dofinansowania (w EUR) żadanego za obsługę trasy od momentu planowanego rozpoczęcia lotów, w rozbiciu na poszczególne lata.

7. **Taryfy:** Złożone oferty muszą zawierać proponowane taryfy i związane z nimi warunki. Taryfy muszą być zgodne z nałożonym obowiązkiem użyteczności publicznej, opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 316 z dnia 22.12.2006 r.

8. **Okres obowiązywania, zmiany oraz wypowiedzenie umowy:** Okres obowiązywania umowy rozpoczyna się najwcześniej w dniu 25 marca 2007 r. i kończy się najpóźniej w dniu 31 października 2009 r.

Umowa może zostać wypowiedziana przez każdą ze stron wyłącznie z zachowaniem trzymiesięcznego terminu wypowiedzenia. Nie narusza to prawa do nadzwyczajnego wypowiedzenia ze skutkiem natychmiastowym z ważnej przyczyny.

9. **Niewykonanie umowy/Kary umowne:** Przewoźnik lotniczy jest odpowiedzialny za prawidłowe wykonanie swoich obowiązków wynikających z umowy. Przewoźnik lotniczy musi gwarantować, że w całym ustalonym okresie jest w stanie samodzielnie dokonywać obsługi połączenia lotniczego.

W przypadku zaprzestania obsługi połączenia przez przewoźnika lotniczego w następstwie zawieszenia lub cofnięcia koncesji lub certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) bądź w przypadku ogłoszenia upadłości, Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Rozwoju Meklemburgii-Pomorza Przedniego zastrzega sobie prawo do zlecenia innemu przewoźnikowi lotniczemu tymczasowej obsługi połączenia do momentu wyznaczenia nowego przewoźnika.

W przypadku niewykonania lub niewłaściwego wykonania obowiązków umownych, za które odpowiada przewoźnik lotniczy, Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Rozwoju Meklemburgii-Pomorza Przedniego jest uprawnione do proporcjonalnego zmniejszenia dofinansowania. W przypadku powstania szkody zastrzega się prawo dochodzenia roszczeń.

10. **Składanie ofert:** Oferty należy przesyłać listem poleconym na poniższy adres lub dostarczyć osobiście za potwierdzeniem odbioru:

Ministerium für Verkehr, Bau und Landesentwicklung  
Mecklenburg-Vorpommern, Referat Straßenverkehr, Luft-  
verkehr, Verkehrs- und Baurecht, Schloßstraße 6-8,  
D-19053 Schwerin, Tel. (49-385) 588 55 10, Faks  
(49-385) 588 58 65.

Ofertę oraz całą wymaganą dokumentację należy przed-  
łożyć w języku niemieckim. Informacje (specjalistyczne)  
dotyczące transportu lotniczego mogą być przedstawione  
w języku angielskim.

Oferty należy złożyć najpóźniej 1 miesiąc po dniu opubli-  
kowania niniejszego komunikatu. Oferty należy złożyć w 4  
egzemplarzach.

11. **Ważność zaproszenia do składania ofert:** Niniejsze  
zaproszenie do składania ofert jest ważne jedynie wówczas,  
gdy do dnia 25 lutego 2007 r. żaden z przewoźników  
lotniczych Wspólnoty nie przedłoży pisemnego potwier-  
dzenia rozpoczęcia obsługi regularnego połączenia lotni-  
czego począwszy od dnia 25 marca 2007 r. zgodnie z  
nałożonym obowiązkiem użyteczności publicznej i bez  
występowania o dofinansowanie.

Niniejsze zaproszenie do składania ofert powstaje z  
zastrzeżeniem udostępnienia odpowiednich środków w  
budżecie kraju związkowego Meklemburgia-Pomorze  
Przednie.